FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Que. District No. 175 Missisquoi S. District No. 6 {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} La Ville de Farnham {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.} (Pen)

Page 8

Dist. 175 Enu 29

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral township if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (Oui ou Non).	Place where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in store," etc. / Endroit où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une filature de laine," "dans une fonderie," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at all other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux quelconques ou au métier.	Hours of work (time) per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work (time) per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in one year for pupils of age at last birthday, current or previous. / Coût de l'instruction en une année pour les élèves de l'âge atteint au dernier anniversaire, actuel ou précédent.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
		Emma		F	Epouse	M	Juille	1862	48	Que			Français	Canadien	Catho	Ménagère																9	Oui	Oui	Fr				
		Arthur		M	Fils	S	Fev	1892	19	Que			Français	Canadien	Catho	Employé	7.6	0	Non	Oui	Non	Compagnie de tabac	8		60		24						Oui	Oui	Fr & A				
		Louis Philippe		M	Fils	S	Janvier	1894	17	Que			Français	Canadien	Catho	Employé	4.6	5	Non	Oui	Non	Compagnie de tabac	6		60		18						Oui	Oui	Fr & A				
		Alice		F	Fille	S	Avril	1896	16	Que			Français	Canadien	Catho	Employé	7.6	0	Non	Oui	Non	Compagnie de tabac	13		60		52						Oui	Oui	Fr				
		Adrien		M	Fils	S	Fev	1899	14	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																7	Oui	Oui	Fr & A				
		Marie Rose		F	Fille	S	Avril	1898	12	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																7	Oui	Oui	Fr				
		Charles		M	Fils	S	Janv	1901	10	Que			Français	Canadien	Catho																	7	Oui	Oui	Fr				
		Cecile		F	Fille	S	Janv	1902	8	Que			Français	Canadien	Catho																	7	Oui	Oui	Fr				
		Elizabeth		F	Fille	S	Fev	1904	5	Que			Français	Canadien	Catho																		Non	Non	Fr				
		Irene		F	Fille	S	Fev	1908	1	Que			Français	Canadien	Catho																								
68	71	Bedard Napoleon	5 Rue St Denis	M	Chef	M	Mai	1853	58	Que			Français	Canadien	Catho	Menuisier	1.6.0	3	Non	Oui	Non	Ste Bethanie	26		60		312		20				Non	Non	Fr & A				
		Celestine		F	Epouse	M	Mai	1867	44	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
		Rosa		F	Fille	S	Avril	1892	20	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
		Eva		F	Fille	S	Fev	1895	12	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																7	Oui	Oui	Fr				
		Arthur		M	Fils	S	Juillet	1898	8	Que			Français	Canadien	Catho																	7	Oui	Non	Fr				
		Marie		F	Fille	S	Mai	1900	7	Que			Français	Canadien	Catho																	7	Non	Non	Fr				
69	72	Mcmahon Jacques	2 Rue St Blaise	M	Chef	M	Janv	1847	64	Que			Français	Canadien	Catho	Marchand	10.0	0	& 2 Dix	Non	Oui	Non	Farnham					6000		900	200	266.00	4	Oui	Oui	Fr & A				
		Marie		F	Epouse	M	Oct	1847	64	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
		Albert		M	Fils	S	Oct	1892	19	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr & A				
		Wilfrid		M	Fils	S	Dec	1895	15	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																9	Oui	Oui	Fr & A				
		Henri		M	Fils	S	Mai	1897	14	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																9	Oui	Oui	Fr & A				
		Ernest		M	Fils	S	Oct	1898	12	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																9	Oui	Oui	Fr & A				
		Willie		M	Fils	S	Mars	1901	10	Que			Français	Canadien	Catho																	9	Oui	Oui	Fr				
		Juliette		F	Fille	S	Janv	1904	7	Que			Français	Canadien	Catho																	9	Oui	Oui	Fr				
70	73	Duvochon Benoide	4 Rue St Blaise	M	Chef	M	Oct	1864	47	Que			Français	Canadien	Catho	Laveuse	2.7.12		Non	Oui	Non	Savonnerie Magnan	52		42		416						Oui	Oui	Fr				
71	74	Pepin Ozide	6 Rue St Blaise	M	Chef	M	Fev	1866	51	Que			Français	Canadien	Catho	Couturière	7.6.0		Non	Oui	Non	Cie Habit d'Homme	52				520						Non	Non	Fr				
		Henriette		F	Mere	V	Sept	1823	88	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Non	Non	Fr				
		Amelie		F	Soeur	S	Oct	1865	54	Que			Français	Canadien	Catho	Laveuse	3.7.12		Non	Oui	Non	Savonnerie Magnan	30		42		180						Oui	Oui	Fr & A				
		Joseph		M	Frere	S	Fev	1873	46	Que			Français	Canadien	Catho	Journalier	7.6.0		Non	Oui	Non	Cie Chemin de fer	45		60		405	15					Oui	Oui	Fr & A				
72	75	Martin Cordelia	5 Rue St Blaise	F	Chef	S	Nov	1837	73	Que			Français	Canadien	Catho	Modiste	7.6.0		Non	Oui								300					Oui	Oui	Fr				
73	76	Leduc Elie	12 Rue St Blaise	M	Chef	Ve	Avril	1849	62	Que			Français	Canadien	Catho	Menuisier																	Oui	Oui	Fr				
		Hermine		F	Epouse	M	Sept	1849	61	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr & A				
		Rosa		F	Fille	S	Avril	1880	31	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Non	Non	Fr				
	Rosaire	Elmire		F	Belle Mere	V	Nov	1823	87	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr & A				
74	77	Brunet Delphis	14 Rue St Blaise	M	Chef	M	Mars	1853	58	Que			Français	Canadien	Catho	Menuisier	5.6.0		Non	Oui	Non	Fonderie Farnham	50		60		600	20		1000	2000	14.40	Oui	Oui	Fr & A				
		Adelina		F	Epouse	M	Sept	1857	54	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr & A				
		Joseph		M	Fils	S	Nov	1884	25	Que			Français	Canadien	Catho																	9	Oui	Oui	Fr & A				
		Leonard		M	Fils	S	Juin	1889	21	Que			Français	Canadien	Catho																	9	Oui	Oui	Fr & A				
		Francois Alphonse		M	Beau Frere	S	Mars	1886	45	Que			Français	Canadien	Catho																		Oui	Oui	Fr & A				
		Francois Xavier		M	Neveu	S	Mai	1888	22	Que			Français	Canadien	Catho	Journalier	1.6.0	3	Non	Oui	Non	Cie Bâtiment	26		60		312		20				Oui	Oui	Fr & A				
		Adelaide Estelle		M	Locataire	S	Avril	1882	53	Que			Français	Canadien	Catho	Assistant Bouche	1.6.0	5	Non	Oui	Non	Hotel de Normandie	47		60		329						Oui	Oui	Fr & A				
75	78	Brunet Charles	18 Rue St Blaise	M	Chef	Ve	Dec	1851	60	Que			Français	Canadien	Catho	Journalier	4.9.0		Non	Oui	Non	Cie Farnam	52		54		468			1000	2000	14.40	Oui	Oui	Fr & A				
		Adelaide		F	Epouse	M	Janv	1873	38	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																	Oui	Oui	Fr & A				
		Antoinette		F	Fille	S	Nov	1894	17	Que			Français	Canadien	Catho																		~~Non~~	~~Non~~	Fr				
		Raynald		M	Fils	S	Mai	1897	3	Que			Français	Canadien	Catho																		~~Non~~	~~Non~~	Fr				
		Adrien		M	Fils	S	Janv	1899	2	Que			Français	Canadien	Catho																		Non	Non	Fr				
		Ernest		M	Fils	S	Avril	1901	11m	Que			Français	Canadien	Catho																								
76	79	Lavallee Louise	12 Rue Dubuque	F	Chef	V	Mars	1853	58	Que			Français	Canadien	Catho	Ménagère												100					Oui	Oui	Fr				
		Louis		M	Fils	S	Mai	1895	14	Que			Français	Canadien	Catho	Journalier	11.9.0		Non	Oui	Non	Cie Chemin de fer	10		60		90						Oui	Oui	Fr				
		Arthur		M	Fils	S	Janvier	1899	12	Que			Français	Canadien	Catho	Aucun																5	Oui	Oui	Fr				

1000 2000 2,95.00